

Input by Christian Ferstl

Variants collated {in pointed brackets}

Examples:

{... S : ... U} records differences between the ed. Sastri 1917 and Unni 1998 (no misprints recorded)

{... : Kha} variant in ms. kha recorded in the ed. Sastri 1917, but not recorded in Unni 1998 (Sastri's siglum K corresponds to siglum A in the ed. Unni 1998; Kha corresponds to B)

{... : EF} variants recorded for mss. E and F in the edition Unni 1998)

{... E} insertion or addition in ms. E

S v.l. indicates a variant reading in a ms. used by Sastri (either Ka or Kha, but not indicated)

If not recorded otherwise, the same readings are found in the editions Unni 1998 and Sastri 1917 (typos in Unni's ed. are not recorded).

(...) = stage direction

[...] = Sanskrit chaya

{...} = variant reading

(1) etc. = end note

Verses have been divided into four padas each, one pada per line.

BOLD for verses

ITALICS for dramatis personae

Revisions:

- 2020-07-31: TEI encoding by mass conversion of GRETIL's Sanskrit corpus

Text

// srih //

mattavilasaprahasanam srimahendravikramavarmapranitam /

- - -

(nandyante tatah pravisati sutradharah /)

sutradharah - bhasavesavapuhkriyagunakrtan asritya bhedan
gatam bhavavesavasad anekarasatam trailokyayatramayam / nrttam
nispratibaddhabodhamahima yah (1) preksakas ca svayam sa
vyaptavanibhajanam disatu vo divyah kapali yasah // 1 // bhoh !
samasaditah khalu maya yaviyasim bharyam adhikrtya
samutpannavyalikayam jyesthayam me kutumbinyam yuktatarah
prasadanopayah, yac cirasyadya vayam preksadhikare parisada
niyuktah smah / tad yavad enam upasarpami / ({parikramya cdeh}
nepathyabhimukham avalokya) arye ! itas tavat / (pravisya)

nati - (sarosam) ayya! kim cirassa kalassa jovvana{guna : gunna
h}bharamattavilasapprahasanam (o?dam)sedum (2) aado si / [arya! kim
cirasya kalasya yauvanagunabharamattavilasaprahasanam darsayitum agato
'si /]

sutradharah - yathaha bhavati /

nati - tae eva {dava : danim d} damsehi, ja tue ramaidavva /
[tayaiva tavad darsaya, ya tvaya ramayitavya /] sutradharah - tvaya
saha darsayisyamiti /

nati - kim tae evva niutto si / [kim tayaiva niyukto 'si /]

sutradharah - evam etat / api ca, tatra gata mahantam anugraham
lapsyase /

nati - tava evva khu edam jujjai / [{tavaiva : tathaivam g} khalv etad
yujujate /]

sutradharah - bhavati! kim iva na yujujate / tvatprayogaparitosita
parisad anurahisyatiti /

nati - (saharsam) evam / laddho ayyamissanam pasado / [evam /
labdha ayyamisranam prasadah /]

sutradharah - badham / labdhah /

nati - jai evam, kim de piakhaniam demi / [yady evam, kim te
{priyakhanikam : priyakhanitakam g} dadami /]

sutradharah - alam priyakhanikapunaruktena / {pasya : kutah e},
udbhinnaromañcakapolarekham avirmayukhasmitam añcitabhru / labdhva priye
durlabham ananam te bhuyo 'pi kim prarthayitavyam asti // 2 //

nati - kim dani ayyena paujjidavvam / [kim idanim aryena
{prayoktavyam : natakam natayitavyam g} /]

sutradharah - nanu tvayaivabhihitam mattavilasaprahasanam iti /

nati - nunam {imassim : imasmi unni} pakkhavadi me kovo, jena
abhippaanu{ruvam : gadam kha} bhanavida hmi / ayya! kadamo una so
kavi, jo imae kidie paasiadi / [{nunam : am g} asmin paksapati me
kopah, yenabhiprayanurupam bhanitasmi / arya! katamah punah sa
kaviih, {yo 'naya krtya prakasyate : yenanaya krtya atmanam eva
prakasayisyati g} /]

sutradharah - bhavati! sruyatam / {vidita
d}pallavakuladharanimandala{kula : om. h}parvatasya
sarvanayavijitasamastasamantamandalasya
akhandalasangamaparakramasriyah
srimahimanurupadanavibhutiparibhutarajarajasya
srisimhavisnuvarmanah putrah satrusadvarganigrahaparah
parahitaparatantrataya mahabhutasadharma maharajah
srimahendravikramavarma nama / api ca -
prajñadanadayanubhavadhrtayah kantih kalakausalam satyam
sauryam amayata vinaya ityevamprakara gunah /
aprapasthitayahsametyasaram yata yam ekam kalau kalpante
jagadadim adipurusam sargaprabheda iva // 3 // kim ca -
akare suktiratnanam yasmin gunagariyasam /
arghanti (3) bahu suktani satam saralaghuny api // 4 //

nati - kim dani ayyena vilambiadi / nam apurvadae turiam
anutthidavvo aam paoo / [kim idanim aryena vilambyate / nanv
apurvataya tvaritam anusthatavyo 'yam prayogah /]

sutraddharah - {aham tu : hanta e} - samprati sangitadhanah
kavigunakathayasma nighnatam nitah / 5ab / ({nepathye s : naipathye
u}) priye! devasome!

sutraddharah - {(srutva) e} yuvatisakha esa suraya kapalavibhavah
kapaliva // 5cd // (niskrantau /) {sthapana : amukham eh} /

(tatah pravisati saparigrahaah kapali /)

kapali - (ksibatam rupayitva) priye! devasome! satyam evaitat -
tapasa kamarupata prapyata iti / yat tvaya paramavratasya
vidhivadanusthanenanya eva rupatisayah ksanat pratipannah /
tava hi - udbhinnasramavaribinu vadanam sabhrulatavibhramam khelam
yatam akarani hasitany avyaktavarna girah / ragakrantam
adhirataramalasapangam yugam netrayor amsopantavilambinas ca
vigalanmalaguna murdhajah //6 //

devasoma - bhaavam! mattam via mattam via mam bhanasi / [bhagavan!
mattam iva mattam iva mam bhanasi /] kapali - kim aha bhavati /

devasoma - na hu kiñci bhanami / [na khalu kiñcid bhanami /]

kapali - kin nu khalu matto 'smi /

devasoma - bhaavam! paribbhamai paribbhamai puhuvi / puro vadami via /
avalamba dani mam / [bhagavan! paribhramati paribhramati prthivi /
purah patamiva / valambasvedanim mam /]

kapali - priye! {tathastu : tatha d} / (avalambamanah patanam
rupayitva) priye! somadeve! kim tvam kupitasi, yad avalambitum
upasarpatō me duribhavasi /

devasoma - aho nu khu aadakova somadeva, ja tue sisena panamia
anuniamana vi durihoi / [aho nu khalv agatakopa somadeva, ya
tvaya sirsena pranamyānuniyamanapi duribhavati /]

kapali - nanu tvam evasi somadeva / (dhyatva) na hi {na hi d}, devasoma
/

devasoma - bhaavam! nam taha vallaha somadeva, narhadi mama
namakenabhidhadum / [bhagavan! nanu tatha vallabha somadeva,
narhati mama {namakenabhidhatum : namadheyenabhidhatum g} /]

kapali - bhavati! sulabhapadaskhalito me mado 'yam {tavatraparaddhah :
tavatraparadhyati eg} /

devasoma - ditthia na tvam / [distya na tvam /]

kapali - katham madyadoso mam evam sankramayati / bhavatu {bhavatu
: om. f} / {aham e} adyaprabhrti madyanisevanan nivrto 'smi /

devasoma - bhaavam! ma ma mama karanado vadabhangena tavo
khandedum / [{bhagavan! ma ma mama : ma ma evam bhagavan mama g}
karanad vratabhangena tapah khandayitum /] (padayoh patati /)

kapali - (saharsam {utthapyalingya : utthapyalidya ca cde})
{dhrna dhrna : dhrsna dhrsna d : dhirna dhirna eg}
namah sivaya / priye! peya sura priyatamamukham iksitavyam
grahyah svabhalalito vikrtas ca vesah / yenedam idrsam
adrsyata moksavartma dirghayur astu bhagavan sa pinakapanih // 7
// devasoma - bhaavam! nam taha bhanidavvam / aghante
mokkhamaggam annaha vannaanti / [bhagavan! nanu tatha bhanitavyam
/ arhanto {moksamargam anyatha : anyatha moksamarga g (note ambiguous)}
varnayanti /]

kapali - bhadre! te khalu mithyadrstayah / kutah - karyasya
nihsamsayam atmahetoh sarupatam hetubhir abhyupetya / dukkhasya
karyam sukham amanantah svenaiva vakyena hata varakah // 8 //

devasoma - santam santam pavam / [santam santam papam /]

kapali - santam santam papam / na khalu te papa
aksepamukhenapy abhidhatum arhanti, ye
brahmacyakesanirlotana {maladharana : om.
f} bhojanavelaniyama {malinapata : dikpata d} paridhanadibhih
praninah pariklesayanti / tadidanim kutirthasankirtanopahatam
jihvam suraya praksalayitum icchami /

devasoma - tena hi annam {danim s : dani u} surapanam
gcchamo / [tena hy anyam idanim surapanam gacchavah /]

kapali - priye! {tathastu / : tathastu / kañci... (? c)} ({ubhau : om.
(c?)} parikramatah /)

kapali - aho tu khalu
vimanasikharavisrantaghanarasitasandigdhamrdangasabdasya
madhusamayamirmanamatrkayamanamalyapanasya
kusumasaravijayaghosananayamanavarayuvatikañciravasya {kañcipurasya
: om. h} para vibhutih / api ca - anatisayam anantam saukhyam
apratyanikam samadhigatasatattva menire yan munindrah / tad iha
niravasesam drstam etat tu citram yad uta karanabhogyam
kamabhogatmakam ca // 9 //

devasoma - bhaavam! bhaavadi varuni via anavagiamahura kañci /
[bhagavan! bhagavati varunivanavagitamadhura kañci /]

kapali - priye! pasya pasya / esa surapano yajñavatavibhutam
anukaroti / {atra hi : tatra e} dhvajastambho yupah, sura somah,
saunda rtvijah, casakas camasah, sulyamamsaprabhrtaya
upadamsa havir visesah, mattavacanani yajumsi, gitani samani,
udankah sruvah, tarso 'gnih, surapanadhipatir yajamanah /

devasoma - ahmaam pi ettha bhikkha ruddabhao bhavissadi / [avayor apy

atra bhiksa {rudrabhago : vibhagah g} bhavisyati /]

kapali - aho darsaniyani prahata{mardala : maddala cde}{karananugatani
: karanahitani f : karanahatani c}

vividhangaharavacanabhruvikarani

ucchritaikahastavalambitottariyani {vigalita : vicalitani

e}vasanapratismadhanaksanavisamitalayani

vyakulitakanthagunani mattavilasanrttani /

devasoma - aho rasio khu aayyo / [aho rasikah khalv acaryah /]

kapali - esa bhagavati varuni casakesv avarjita pratyadeso
mandananam, anunayah pranayakupitanam, parakramo yauvanasya,
jivitam vibhramanam / kim bahuna - mithya trilocanavilocanapavakena
bhasmikrtam madanamurtim udaharanti / snehatmika tadabhitapavasad
vilina seyam priye! madayati prasabham manamsi // 10 //

devasoma - bhaavam! jujjai edam / na hi loovaaranirado loanaho
loam vinasedi / [bhagavan! yujyata etat / na hi lokopakaranirato
lokanatho lokam vinasayati /] (ubhau kapolapataham kurutah /)

kapali - bhavati! bhiksam dehi / (nepathye) bhaavam! esa bhikkha /
padiganhadu bhaavam / [bhagavan! esa bhiksa / pratigrhnatu
{bhagavan : om. f : bhavan g} /]

kapali - {esa : esa esa cde} pratigrhnami / priye! kva me kapalam
/

devasoma - aham vi na pekkhami / [aham api na pasyami /]

kapali - (dhyatva) a, tasminn eva surapane vismrtam iti tarkayami /
bhavatu, pratinivrtya drakasyavah /

devasoma - bhaavam! adhammo khu eso adarovanidae bhikkhae
appadiggaho / kim {dani s : dani u} karamha / [bhagavan! adharmah
khalv esa adaropanitaya bhiksaya apratigrahah / kim idanim
kurvah /]

kapali - {priye! h} apaddharmam pramanikrtya gosrngena
pratigrhyatam /

devasoma - bhaavam! taha / [bhagavan! tatha /] (pratigrhnati /) (ubhau
{tatha krtva e} parikramyavalokayatah /)

kapali - katham ihapi na drsyate / (visadam rupayitva) bho bho
mahesvarah! mahesvarah! asmadiyam bhiksabhajanam iha
bhavadbhiih kim drstam / {(karnan dattva e)} kim ahur
bhavantah - na khalu vayam pasyama iti / ha hato 'smi / bhrastam
me tapah / kenaham idanim kapali bhavisyami / bhoh! kastam /
yena mama panabhojana- sayanesu nitantam upakrtam sucina / tasyadya
mam viyogah sanmitrasyeva pidayati // 11 // (patitah
sirastadanam rupayitva) bhavatu / asti laksanamatram / na mukto
'smi kapali {samjñayah : samjñaya kha} / (uttisthati /)

devasoma - bhaavam! kena khu gahidam kavalam / [bhagavan! kena khalu grhitam kapalam {bhavet g} /]

kapali - priye! tarkayami sulyamamsagarbhatvac chuna va sakyabhiksuna veti /

devasoma - tena hi annesanimittam savvam {kañciuram : kañcipuram cf} paribbhamamo / [tena hy anvesananimittam sarvam kañcipuram paribhramavah /]

kapali - priye! tatha / (ubhau parikramatah /)

- - -

{tatah pravisati sakyabhiksuh patrahastah / : om. h(4))
sakyabhiksuh - aho {uvasaassa : uvaghaassa ka(5)a(6)}
dhanadasasetthino {maha f}savvavasamahadanamahimano, jahim
mae abhimadavannagandharaso macchamamsappaarahulo aam pindavado
samasadido / java dani raaviharam evva gacchami / (parikramya
atmagatam) bhoh! paramakaruniena bhaavada tahagaena pasadesu
vaso, {suvihi(a)sayyesu s : suvihiasayyesu u : suvihidasayyesu c :
suvihisayyesu f(7)} pajjankesu saanam, puvvanhe bhoanam, avaranhe
surasani panaani, {pañcasuga(ndhavvo?ndhova)hiam s :
pañcasugandhavodhiam ka : pañcasugandhobodhiam af : pañcasugandhavvo cd}
{tambollam : tambullam cd}, sanhavasaparighanam ti edehi
uvadesehi bhikkhusanghassa anuggaham karantena kinnu {hu : khu c}
itthiapariggaho suravanavihanam ca na dittham / ahava kaham
savvañco edam na pekkhadi / avassam edehi dutthabuddhatthavirehi
nirucchaehi ahmanam tarunajananam maccharena pidaaputthaesu
itthiasuravana{vihanani : vaanani khab} palamitthani
tti takkemi / kahim nu hu avinatthamulapatham samasadaeam /
tado sampunnam buddhavaanam loe paasaanto sanghovaaram
karissam / (parikramati) [{(gandham aghraya e)} aho upasakasya
dhanadasasresthinah sarvavasamahadanamahima, yasmin
mayabhimatavarnagandharaso matsyamamsaprakarabahulo 'yam
pindapatah samasaditah / yavad idanim rajaviharam eva
gacchami / bhoh! paramakarunikenā bhagavata tathagatena prasadesu
vasah, suvihitasayyesu paryankesu sayanam, purvahne bhojanam,
aparahnē surasani panakani, pañca{sugandhopahitam :
sugandhodbodhitam g} tambulam, slaksnavasaparidhanam ity etair
upadesair bhikusanghasyanugraham kurvata khin nu khalu
striparigrahaḥ {surapanavidhanam : surapanam g} ca na drstam
/ atha va katham sarvajña etan na {pasyati : preksisyati g} / avasyam
etair dustabuddhasthvirair nirutsahair asmakam tarunajananam
matsarena pitakapustakesu strisurapana{vidhanani : vacanani g}
paramrstaniti tarkayami / kutra nu khalv avinastamulapatham
samasadayeyam / tatah sampurnam buddhavacanam loke prakasayan
sanghopakaram karisyami /]

devasoma - bhaavam! pekkha pekkha / eso rattapado imassim

vissatthapurisasampade raamagge sankuidasavvango
ubhayapakksasañcaridatitthi sankidapadavikkhevo {turiaturiam s :
turiaturio s v.l. : turiam u : turio bd} gacchai / [bhagavan! pasya pasya /
esa raktapato 'smin visvastapurusa{ sampate : sañcare g} rajamarge
sankucitasarvanga ubhayapaksasañcaritadrstih
sankitapadaviksepas tvaritatvaritam gacchati /] kapali - priye! evam
etat / api casya haste civarantahpracchaditam kim apy astiva /

devasoma - bhaavam! tena hi {olambia : avila s v.l. bcd)} asadia
janimo / [bhagavan! tena hy {avalambyasadya : avalambitam samasadya g}
janivah /]

kapali - bhavati! tatha / ({upagamyā : ubhav anugamyā d}) bho bhikso!
tistha /

sakyabhiksuh - ko nu khu mam evam bhanadi / (nivrtyavalokya)
ai ayam eamvavasi dutthakavalio / bhodu, imassa suravibbhamassa
lakkham na homi / ({satvaram : tvarito khabcd} gacchati /) [ko nu khalu
mam evam bhanati / ayi ayam ekamravasi dusta{kapalikhah :
kapali g} / bhavatu, asya suravibhramasya laksyam na bhavami /]

kapali - priye! hanta labdham kapalam / asya hi maddarsanajanitabhayat
tvaraiva cauryasaksitvam pratipanna / (drutam upagamyagrato runaddhi /
ah dhurttā! {kvedanim gamisyasi : om. c} /)

sakyabhiksuh - kavaliausa! ma ma evam / kim edam / (atmagatam)
aho laliaruva uvasia / [kapalikopasika! {ma maivam : ma maivam
vaktum g : om. cf} / kim etat / aho lalitarupa upasika /]

kapali - bho bhikso! darsaya {bhavan h} tavat / yavad etat te panau
{civarantahpracchaditam : civarantaritam c} drastum icchami /
sakyabhiksuh - kim ettha pekkhidavvam / bhikkhabhaanam khu
edam / [kim atra drastavyam / bhiksabhajanam khalv etat /]

kapali - ata eva drastum icchami /

sakyabhiksuh - a, usa! ma ma evam / pacchannam khu edam
nedavvam / [a, upasaka! ma maivam / pacchannam khalv etan netavyam /]

kapali - nunam evamadipracchadananimittam bahucivaradharanam
buddhenopadistam /

sakyabhiksuh - saccam edam / [satyam etat /]

kapali - idam {tat : om. dg} {samvrtasatyam : samvrtham satyam
g : samvrtam paramasatyam d} / paramarthasatyam srotum icchami /

sakyabhiksuh - bhodu ettao parihaso / adikkamadi bhikkhavela / sahemi
aham / (pratisthate /) [bhavatv etavan parihasah / atikramati
bhiksavela / sadhayamy aham /]

kapali - {ah : hah g}, dhurttā! kva gamisyasi / diyatam me
kapalam / (civarantam {alambate : avalambate cde} /)

sakyabhiksuh - namo buddhaa / [namo buddhaya /]

kapali - namah karapatayeti vaktavyam, yena corasastram
pranitam / athava kharapatad apy asminn adhikare buddha evadhikah /
kutah - vedantebhyo grhitvarthan yo mahabharatad api /
vipranam misatam eva krtavan kosasañcayam // 12 //

sakyabhiksuh - santam papam santam papam / [santam
{papam : om. g} santam papam /]

kapali - evam suvrttasya tapasvinah katham iva papam na samyati /
devasoma - bhaavam! parissanto via lakkhiasi / na edam
suhovaasulaham kavalam / ta edina gosingena suram pibia jadabalo
bhavia imina saha vivadam karehi / [bhagavan! parisranta iva laksyase
/ naitat sukhopayasulabham kapalam / tad etena gosrngena suram
pitva jatabalo bhutvanena saha vivadam kuru /]

kapali - tathastu / (devasoma {kapaline : om. c} suram prayacchati /)

kapali - (pitva) priye! tvayapi sramapanodah kartavyah /

devasoma - bhaavam! taha / (pibati /) [bhagavan! tatha /]

kapali - ayam asmakam apakari / samvibhagapradhanah svasiddhantah
{pramanayitavyah c} / sesam acaryaya pradiyatam /

devasoma - jam bhaavam anavedi / gahnadu bhaavam / [yad bhagavan
ajñāpayati / grhnatu {bhagavan : bhavan g} /]

sakyabhiksuh - (atmagatam) aho suhovanado abbhudao / ettao doso -
mahajano pekkhissadi / (prakasam) bhodi / ma ma evam / na
{vaddhadi : vaddhai kaa} ahmanam / (srkvani ledhi /) [aho
sukhopanato 'bhyudayah / etavan {atra khalu esa g} dosah - mahajano
draksyati / bhavati / ma maivam / na vardhate 'smakam /]

devasoma - dhamsa / kudo de ettiani bhaadheani / [{dhvamsasva :
dusta g} / kutas te {etavanti : etani g} bhagadheyani /]

kapali - priye! iyam asyecchavirodhini vag mukhaprasekena skhala(ya?)ti
(8) /

sakyabhiksuh - idanim vi natthi de karuna / [idanim api {
nasti te : te nasti g} karuna /]

kapali - yady asti karuna, katham vitarago bhavisyami /

sakyabhiksuh - evam vidaragina vidarosenā vi hodavvam /
[evam vitaragina vitarosenapi bhavitavyam /]

kapali - vitaroso bhavisyami, yadi me svakam dasyati /

sakyabhiksuh - kim de saam / [kim te svakam /]

kapali - kapalam /

sakyabhiksuh - kaham kavalam / [{katham : kasmin eg} kapalam /]

kapali - katham kapalam ity aha / athava yuktam etat / drstani
vastuni mahisamudra- mahidharadini mahanti mohat / apahnuvanasya
sutah katham tvam alpam na nihnotum alam kapalam // 13 //

devasoma - bhaavam! kevalam laliyamano na daissadi / ta edassa
hatthado acchindia gacchamo / [bhagavan! kevalam lalyamano na dasyati /
tad etasya hastad acchidya gacchavah /]

kapali - priye! tatha / (acchettum {vyapriyate : vyapriyete c} /)

sakyabhiksuh - dhamsa dutthakavalia / (hastena nudan padena
{tadayati : patayati d} /) [{dhvamsasva : dhvamsa (9) gaccha g}
dustakapalika!]

kapali - katham patito 'smi /

devasoma - mudo si dasievutta! ({kesapakarsanam : kesakarsanam
d} rupayitva niralambana patita /) [mrto 'si dasyahputra!]

sakyabhiksuh - (atmagatam) agham buddhassa vinnanam, jena
mundanam {dittham : kidam kaa} / (prakasam) utthehi
utthehi usie! utthehi / (iti devasomam {utthapayati : hastena
grhnati e} /) [arham {(argham va) s: (agham va) u} buddhasya
vijñanam, yena mundanam drstam / uttisthottistha upasike
uttistha /]

kapali - pasyantu pasyantu mahesvarah anena
dustabhiksunamadharakena nagasenena mama
priyatamapanigrahanam kriyamanam /

sakyabhiksuh - a vusa! ma ma evam / dhammo khu ahmanam
visamapadidanukampa / [a upasaka! {(ayusman! va) su} ma maivam /
dharmah khalv {ayam g} asmakam {visamapatitanukampa :
visamapatitanam anukampa g} /]

kapali - kim ayam api sarvajñadharmah / nanv aham purvam patito 'smi
/ bhavatu, kim anena / idanim tava sirahkapalam mama
bhiksakapalam bhavisyati / (sarve kalaham {rupayanti : kurvanti c}
/)

sakyabhiksuh - dukkham dukkham / [dukkham dukkham /]

kapali - pasyantu pasyantu mahesvarah / esa
dustabhiksunamadharako {nagaseno df} mama bhiksakapalam
musitva svayam evakrandati / bhavatu, aham apy akrosayisye /
abrahmanyam abrahmanyam /

- - -

(tatah pravisati pasupatah)

pasupatah - satyasoma! kim artham akrandasi /

kapali - bho babhrukalpa! dustabhiksunamadharako nagaseno mama

bhiksakapalam corayitva datum necchati /

pasupatah - (atmagatam) {aye! d} yad asmabhir anustheyam,
gandharvaih tad anusthitam / esa duratma, tam ksaurikasya
dasim mama dayitam civarantadarsitaya / akarsati kakanya
bahuso {gam : gah e} grasamustyeva // 14 // tad idanim
pratihastiprotsahanena {asmat g} satrupaksam dhvamsayami / (prakasam)
bho nagasena! apy evam etad, yathayam aha /

sakyabhiksuh - bhaavam! tuvam pi evam bhanasi /
adinnadana veramanam sikkhapadam / mudhavada veramanam
sikkhapadam / {abbamhacayya : abbamhaññacayya (ka)(10)a} veramanam
sikkhapadam / panadipada veramanam sikkhapadam /
{akalabhoana : bhoanakalatthera kaaf} veramanam sikkhapadam /
ahmaam buddhadhammam saranam gacchami / [bhagavan! tvam {apy evam
bhanasi : api na janasi g} / adattadanad viramanam siksapadam /
mrsavadad viramanam siksapadam / abrahmacaryad viramanam
siksapadam / pranatipata viramanam siksapadam /
akalabhojanad viramanam siksapadam / asmakam {buddhadharmam :
buddham dharmam g} saranam gacchami /]

pasupatah - satyasoma! idrsa esam समयह / kim atra
prativacanam /

kapali - nanv asmakam anrtam na vaktavyam iti समयह /

pasupatah - ubhayam apy upapannam / ko {'tra : om. d} nirnayopayah /

sakyabhiksuh - buddhavaanam pamanikaraanto bhikkhu
surabhaanam ganhadi tti ko ettha hedu / [{bho g} buddhavacanam
pramanikurvan bhiksuh surabhajanam grhnatiti ko 'tra hetuh
/]

pasupatah - nahi pratijñamatrena hetuvadinah siddhir asti /

kapali - pratyakse hetuvacanam nirarthakam /

pasupatah - katham pratyaksam eva /

devasoma - bhaavam! edassa hatthe civarantappacchadidam kavalam /
[bhagavan! etasya haste civarantahpracchaditam kapalam /]

pasupatah - srutam bhavata /

sakyabhiksuh - bho bhaavam! edam kavalam na parakeraam / [bho
bhagavan! etat kapalam na parakiyam /]

kapali - tena hi darsaya tavat /

sakyabhiksuh - taha / [tatha /] (darsayati /)

kapali - pasyantu pasyantu mahesvarah kapalikena {kapaline kaaf}
krtam anyayyam asya bhadantasya sadhuvrttatam ca /

sakyabhiksuh - adinnadana veramanam sikkhapadam / {...

(iti punas tad eva pathati /) : kaacd repeat the whole passage} ({ityadi pathitva e} ubhau nrtyatah /)

sakyabhiksuh - haddhi / {lajjitavve : udidavve c} kale naccadi / [hadhik / lajjitavve kale nrtyati /]

kapali - ah ko nrtyati / (sarvato vilokya {atmagatam r} /) a mama nastabhiksabhajana {darsana : janita h} kutuhalamalayanilaprayuktaya dhruvam asya nrttabuddhiih prtilataya vilasitesu /

sakyabhiksuh - bhaavam! kena karanena edam na lakkhiadi / bho acikkhadu bhaavam / imassa aam vanno / [{bho g} bhagavan! kena karanenaitan na laksyate / bhoh acastam bhagavan / asyayam varnah /]

kapali - kim atra vaktavyam / nanu maya drstam / kakad api krsnam idam kapalam /

sakyabhiksuh - tena hi edam mamakeraam ti saam eva abbhuvagadam / [tena hy etan madiyam iti svayam evabhyupagatam /]

kapali - satyam abhyupagatam tava varnantarakarane naipunyam / pasya, yad etad asit prathamam svabhavato mrnalabhangacchavicornam ambaram / nanu tvaya nitam acintyakarmana tad eva balarunaragatamratam // 15 // api ca, avrtam bahir antas ca kasayenanapayina / tvam praptam syat katham nama kapalam akasayitam // 16 //

devasoma - ha hadahmi mandabhaa / savvalakkhanasampannadae kamalasanasisakavalanubhavassa punnamasisomadamsanassa niccasuragandhino edassa malinapadasamsaggena ia idisi avittha samvutta / (iti roditi /) [ha hatasmi mandabhaga / sarvalaksanasampannataya {kamalasanasisakapalanubhavasya : om. g} paurnamasisomadarsanasya nityasuragandhina etasya malinapatasamsargeneyam idrsy avastha samvrtta /]

kapali - priye! alam santapena / punah sucir bhavisyati / sruyante hi mahanti bhutani prayascittair apanitakalmasani bhavanti / {tatha hi : yatha c} - asthaya prayato mahavratam idam balenducudamani svami no mumuce pitamahasiraschedodbhavad enasah / natho 'pi tridivaukasam trisirasam tvastus tanujam pura hatva yajñasatena santadurito bheje punah punyatam // 17 // bho babhrukalpa! nanv evam etat /

pasupatah - {agamanugatam : agamanurupam c} abhihitam /

sakyabhiksuh - {bho : bhodu c} vanno dava mae kido / imassa santhanaparimanam kena nimmidam / [bhoh! varnas tavan maya krtah / asya samsthanaparimanam {kena nirmitam : tavat katham g} /]

kapali - nanu mayasantanasambhavah khalu bhavantah /

sakyabhiksuh - kettiam velam bhavantam akkosami / ganhadu
bhaavam / [kiyantim velam bhavantam akrosami / grhnatu (11)
bhagavan /]

kapali - nunam evam buddhenapi danaparimita purita /

sakyabhiksuh - evam {gade : kide f} {kim s : ki u} danim me
saranam / [evam gate kim idanim me saranam /]

kapali - nanu buddhadharmasanghah /

pasupatah - nayam vyavaharo maya paricchettum sakyate / tad
adhikaranam eva yasyamah /

devasoma - bhagavan! yady evam, namah kapalaya / [bhaavam! jai evam,
namo kavalassa /]

pasupatah - ko 'bhiprayah /

devasoma - eso una aneaviharabhoasamadhigadavittasañcao jahakamam
adhikaranakarunianam muhani puretum pardi / ahmaam puna
ahicammabhudimattavibhavassa dariddakavaliassa pariarianam ko etta
vibhavo adhikaranam pavidum / [esa punar
anekaviharabhogasamadhigatavittasamcayo yathakamam {adhikarana :
karuna c} {karanikanam : karunikanam all mss.(12)} mukhani
purayitum parayati / asmakam punar ahicarmabhutimatra {vibhavasya :
vibhava g} daridrakapalikasya paricarikanam ko 'tra vibhavo
'dhikaranam pravestum /]

pasupatah - {naitad evam : ma maivam c} / ajihmaih saragurubhih
sthiraiah slaksnaiah sujanmabhih / tair dharmo dharyate stambhaih
prasada iva sadhubbh // 18 //

kapali - krtam anena / kutas cid api nyayya {nyaya bce} vrter bhayam
nasti /

sakyabhiksuh - {(pasupatam avalokya) d} bho bhaavam! tumam dava
aggado hohi {hodu abcf} / [bho bhagavan! tvam tavad agrato bhava /]

pasupatah - badham {prathamah kalpah khabcde} / (sarve parikramanti
)

(tatah pravisaty unmattakah /)

unmattakah - eso eso dutthakukkule / sullamamsagabbham kavalam
ganhia dhavasi / dasievutta! kahim gamissisi / eso danim
kavalam nikkhiviam mam khayidukamo ahimham ahavai / (diso
vilokya) imina patthalena dantani se bhañjissam / kaham
kavalam ujjhia palaasi / ummatte dutthakukkule idisena {nama :
om. f} sulattanena mae saha vi losam kalesi / gamasugalam
aluhia gaganam uppaidena sagalena padipañjia lavanam bala
gahide sakkasude timingale / ai elandalukkha! kim bhanasi /

aliam aliam tti / nam ese musalasangavisalalambahatthe daddule me
sakkhi / ahava tellokkavidiapalakkamassa sakkhina kim kayyam /
{evam : evvam dava d} kalissam / kukkilakhadiasesam
mamsakhandam khadissam / (khadan bhrantah /) ha ha malido
mhi, bapphena malido mhi / (ruditva vilokya) ke ese mam talesi /
(vilokya /) dutthadala! jassa va kassa va {bhauneo s :
bhauneo u} khu aham, bhimasenassa ghatukkao via / avi a
sunatha - gahidasula bahuvesadhalino sadam pisaa udale
vahanti me / sadam ca vagghana nisaggabhisanam muhena
muñcamī aham {maholae s : maholaye u} // 19 // kaham mam bahanti /
pasidantu pasidantu dalaabhatta / imassa mamsakhandassa
kalanado ma mam baheha / (agrato vilokya /) ese khu amhanam
aalie sulanandi / {java s : javam u} nam uvasappami / (iti
dhavati /) [esa esa dustakukkurah / sulyamamsagarbham
kapalam grhitva {dhavasi : dhavati g} / dasyahputra! kutra
gamisyasi / esa idanim kapalam niksipyā mam khaditukamo
'bhimukham adhavati / anena prastarena dantan asya bhanksyami /
katham kapalam ujhitva palayase / unmatto dustakukkura idrsena
nama suratvena {saha g} maya {sahapi rosam : saha virodham g}
karosi / grama{sukaram : sukaragalam g} aruhya gaganam utpatitena
{sagarena : (probably) svaganena g(13)} {prabhāñjya : pratibhāñjya g}
{ravanam balad : airavatam g} grhitah {sakrasutas : sasutas g}
timingilah /(14) ayi erandavrksa! kim bhanasi / alikam alikam
iti / {nanv esa musalasangavisalalambahasto darduro me saksi : hanumata
esa musalasangavisalalambahaste dardure me saktih g} / {athava
trailokyaviditaparakramasya saksina kim karyam : athava kim mama
trailokyaviditaparakramasya saktiyah karyam g} / evam {karisyami :
tavat karisye g} / kukkurakhaditasesam mamsakhandam
khadisyami / ha ha {baspēna marito 'smi : malito 'smi baspēna
g} / ka esa mam tadayasi / {dustadaraka :
dustadarakabhartara! vasudevasya bhagi g}! yasya va kasya va
bhagineyah khalv aham, bhimasenasya ghatokaca iva / api ca
srnutha -

grhitasula bahuvesadharinah
satam pisaca udare {vahanti : vasanti g} me /
satam ca vyaghranam nisargabhisanam
mukhena muñcamy aham mahoragan // 19 //

katham {mam badhante : punar api mam tadayanti g} / prasidantu
prasidantu darakabhartarah! asya mamsakhandasya karanad ma
mam {badhadhvam : tadayatha g} / esa khalv asmakam acaryah
suranandi / yavad enam {upasarpami : upaharami g(15)}/]

pasupata - aye! ayam unmattakah ita evabhivartate / ya esah -
nirvistojjhitacitracaradhara ruksair nitantakulaih kesair
uddhatabhasma{pamsu : pandu d}nicayair nirmalya{malakulaih :
malavrtah ce : malavrtaih d} / ucchistanalolupair
balibhujam anvasyamano ganair bhuyan gramakasarasāñcaya iva bhramyan

manusyaktih // 20 //

unmattakah - {(pasupatam avalokya) cde} java nam uvasappami /
(upasrtya) mahasahuno candalakukkulassa saasado ahiadam
edam {kavalam : om. d} padiganhadu bhaavam / [yavad enam
upasarpami / mahasadhos candalakukkurasya sakasad {maya g}
adhigatam etat kapalam pratigrhantu {bhagavan : bhavan / bhagavan(16)
/ mastakena vandami g} /]

pasupatah - (sadrstiksepam /) patre pratipadyatam /

unmattakah - mahabamhana! kaliadu pasado / [mahabrahmana!
kriyatam prasadah /]

sakyabhiksuh - eso mahapasuvado edassa joggi / [esa mahapasupata
etasya yogyah /] (satyasoma!)

unmattakah - (kapalinam upagamyā kapalam bhūmau niksipyā
pradaksinikṛtyā padayoh patitva) mahadeva! kaliadu pasado / eso
de añjali / [mahadeva! kriyatam prasadah / esa te 'ñjali /]

kapali - {priye! c} asmadiyam {idam e} kapalam / devasoma - {bhagavan!
g} evam edam / [evam etat /]

kapali - bhagavatprasadat punar api kapali samvrttah / (grahitum
icchati /)

unmattakah - dasievutta! visam khadehi / [dasyahputra! visam
khada /] (kapalam acchidya gacchati /)

kapali - (anusrtya) {esa : hanta c : kastam esa e} yamapuruso me
jivitam harati / abhyavapadyetam bhavantau /

ubhau - hodu / amhe de sahaa homa / [bhavatu / avam te sahayau
bhavavah /] (sarve rundhanti /)

kapali - bhoh / tistha tistha /

unmattakah - kissa mam lundhanti / [kasman mam rundhanti /]

kapali - asmadiyam kapalam dattva gamyatam /

unmattakah - mudha! ki na pekkhasi, suvannabhaanam khu edam
/ [mudha! kim na pasyasi, suvarnabhajanam khalv etat /]

kapali - evamvidham suvarnabhajanam kena krtam /

unmattakah - edina suvannavannapadavudena
suvannakaravuttaena kidam tti bhaavam / suvannabhaanam
tti bhanami / [etena suvarnavarnapatavrtena suvarna{karavuttena
: karena g} krtam iti bhagavan / suvarnabhajanam iti bhanami /]

sakyabhiksuh - kim aam ummattao / [kim ayam unmattakah /]

unmattakah - ummattao tti bahuso edam saddam sunomi / edam
ganhia dalisehi ummattaam / (kapaline kapalam prayachati /)

[{unmattaka iti bahusa etam sabdam srnami / etad grhitva
darsayonmattakam / : yusmakam unmattaka / yusmakam putra
unmattakah / etad dattva darsayami unmattakatvam / g}]

kapali - (kapalam grhitva) ayam idanim kudyenantarhitah /
sighram anugamyatam /

unmattakah - laddhappasade hmi / [labdhaprasado 'smi /] (niskranto
javenonmattakah /)

sakyabhiksuh - aho acchariam / paravakkhassa labhena aham
parituttho hmi / [aho ascaryam / parapaksasya labhenaham
paritusto 'smi /]

kapali - (kapalam parisvajya /) ciram maya caritam akhanditam
tapo mahesvare bhagavati bhaktir {asti : astu c} me / tirohitah sa tu
sahasa sukkena nas tvam adya yat kusali kapala drsyase // 21 //

devasoma - bhaavam! candasamagadam via paosam bhaavantam pekkhantie
ajja anandadi via me ditthi / [bhagavan! candrasamagatam iva
pradosam bhagavantam pasyatya adyanandativa me drstih /]

pasupatah - distya bhavan vardhate /

kapali - nanv abhyudayo bhavatam eva /

pasupatah - (atmagatam /) satyam etat / nasty adosavatam bhayam iti
/ {yad : om. cd} ayam adya {bhiksuh : om. d} vyaghramukhat {katham api e}
paribhrastah / (prakasam /) yavad aham idanim eva
suhrdabhyudayakrtam anandam purodhaya bhagavatah {purva : purvam
kaa(17)} {sthali : sthala c} nivasino {dhuma : dhumra h} velam
{pratipalayami : sambhavayami c} / ayam cadyaprabhrti - virodhah
purvasambaddho yuvayor astu sasvatah / parasparapritikarah
kiratarjunayor iva // 22 // (niskrantah pasupatah /)

kapali - bho nagasena! yan mayaparadhah krtah, tat
prasannahrdayam tvam icchami /

sakyabhiksu - kim edam pi abbatthaniyam / kim de piyam karemi /
[kim etad apy abhyarthaniyam / kim te priyam karomi /]

kapali - yadi me bhagavan prasannah, kim atah param aham icchami /
{sakyabhiksu - gacchami dava aham / [gacchami tavad aham /]

kapali - gacchatu bhavan punardarsanaya /

sakyabhiksu - taha hodu / (niskrantah /) [tatha bhavatu /]

kapali - priye devasome! gacchavas tavat / : om. (no siglum)(18)}

(bharatavakyam)

sasvad bhutyai prajanam vahatu vidhihutam ahutim jataveda vedan
vipra bhajantam surabhiduhitaro bhuridoha bhavantu / udyuktah svesu

dharmesv ayam api vigatavyapad acandrataram rajanvan astu
saktiprasamitaripuna satrumallena lokah // 23 //

(niskrantau /)

mattavilasaprahasanam samaptam //

end notes: (1) note by sastri, also printed in unni's edition: karotity
adhyahartavyam / (2) brackets by sastri; unni: damsedom (3) note by sastri
(shortened in unni 1998): argheti mulyapraptyarthako dhatuh / bahu iti
kriyavisesanam / bahu arghanti bahu mulyam prapnuvanti slagham
analpam labhanta iti yavat / yah svayam gunottarasuktiratnanidhih
san parakiyasuktany alpaganany api navamanyate, pratyuta slaghata eva
kevalam iti tatparyam / yasminn iti vaisayike samipike vadhikarane
saptami / (4) or does h omit patrahastah only? unni's note is ambiguous.
(5) or is it upadhaassa in k? the note in my edition is not clearly ligible.
(6) unni does not make clear what the aksara gha is substituted for or where
it is inserted. (7) or suvihisasayyesu? (8) brackets in both unni's and
sastri's editions. (9) probably for dhvamsam. (10) no siglum in sastri's
note. (11) unni records the very same grhnatu as a variant. (12) according
to unni. sastri does not record any variant. (13) (mis)printed: svannena.
(14) unni prints (part of) the commentary in g: gramasukarah kukkurah,
tasya galam kantham; gaganam utpatitena maya svaganena saha
airavatam pratibhañjya grhitah sasutas timingila iti
unmattapralapah / (15) g comments: pujayami; asya nayisye kapalam iti
sesah / (16) unni prints: bhagavan. (17) unni prints: purvai. (18) no
siglum added in unni's note.